פיוריטי מעל קייקס האלטן פריש

א קייק געוויזן ביים טאראנטא עקסיבישאן פון דער דאזיקער רעסיפי האט געהאלטן פריש פינף טעג צייט אין היץ און לופט אן באשיצונג. מאכט עס היינט—מיט פיוריטי.

1 קאפע ווייסער צוקער, ½ קאפ פוטער, מישט צוזאמען, און צוויי אויפגעשלאגענע נעלכלאך פון אייער, א האלבע קאפע מילך און וואסער (לעבלאכע) פארמישט 3 טייעלפל בעקינג פאודער און אנדערהאלבן קאפעס פון פיוריטי מעל, אבוסל זאלץ, 1 טיילעפל וואנילא, שלאגט אויף גרדיכט די ווייסלאך פון די אייער און גיט עס אריין אינם נעמיש. באקט אין א מעסיק הייסן אויוון (375 גראד) 20 מינוט.

PURITY FLOUR

פיוריטי איז א שמארקע רייכע מעל געמאכט פון וועסטערן הארטן ווייץ — גיט אייך יענעם "בעסערן פלייוואר" געבעקס וואס איר ווילט.

"אלץ דאס בעסטע פאר ברויט".

Western Canada Flour Mills Co. Limited
Toronto 308
Winnipeg, Calgary.

גיט אכטונג אויף אונזער קאמפאני'ס נאמען אויפן פיוריטי מעל זאק. דאס איז אייער גאראנטיע פון קוואליטעט פון א פאראנטווארטלאכער מילינג פירמע.

זינדיק בלוט

א העכסט שפאנענדער ראמאן פון דעם אידישן לעבן אין אמעריקע

✦✦✦✦

פון א. ר.

(פארטזעצונג)

ביי מרס. שטיינבעק אין דיינינג צימער איז איצט געווען ליכטיק און אויפגעראמט. ביים טיש איז געזעסן דזשייק, סילוויא און זייער מוטער. זיי האבן געגעסן זייער איינפאכן און ארימען מאלצייט און אלע האבן געשוויגן. דזשייק איז געווען פארנומען מיטן עסן און ער האט זיך צונעאיילט. ער האט געדארפט אוועקגיין נאכן עסן צו זיינע חברים. סילוויא איז נאך אלץ געווען איינגעהילט ווי אין א נעפל, זי האט זיך געפילט צעפיעסטשעט און אויך דערשראקן. זי האט געזעען קלאר דאס גליק, וואס שטייט פאר איר מיט אויסגעשטרעקטע הענט, און ווארט זי זאל זיך דערנענטערן, און זיכער איז זי, אז זי דארף נאר צוגיין און זי וועט אריינפאלן צום גליק אין די הענט אריין. זי ווייסט אבער ניט פאר וואס עס שרעקט איר. ווען דאס גליק וואלט ניט געהאט קיין שייכות צו מר. וואלף . . . ווען דאס וואלט געווען בענדזשאמין . . .

אירע אויגן זיינען געווארן גרעסער, און זי האט געקוקט צום פענסטער און עס האט אויסגעזעען, אז זי פילט אויפן פנים דעם ווינט, וואס בלאזט אזוי אין דרויסן.

דערוויל האט זיך דערהערט א קלונג פון דער טיר.

— ווער קאן דאס זיין? — האט די מוטער זיך געוואונדערט. און זי איז געגאנגען עפענען מיט א פארגעפיל, אז עפעס נייעס קומט.

— ווער איז דארט? — האט סילוויא אויסגערופן.

— מר. פופקין, — האט די מוטער זיך אנגערופן און זי איז אריינגעקומען מיט מר. פופקינ'ען אין דעם צימער וואו סילוויא איז געזעסן.

— א, מר. פופקין! האוו דו יו דו! און סילוויא האט דערביי א שמייכל געטאן, און זי האט אליין ניט געוואוסט פארוואס זי שמייכלט. עפעס איז מר. פופקין אריינגעקומען אזוי ערנסט.

— זיצט מר. פופקין . . . איר וועט דאך טרינקען א גלאז טיי! — האט מרס. שטיינבעק געשמייכלט אויפגעלייגט ווי זי וואלט דורכן ריח דערפילט, אז מר. פופקינ'ס קומען האט א שייכות מיט מר. וואלפ'ן.

— מילא . . . ווי זאגט מען ביי אונז אין דער אלטער היים: פון טיי זאגט מען זיך ניט אפ . . .

ער האט זיך געזעצט און ער האט זיך מיט א גלייכגילטיקייט אויף זיין פנים ארומגעקוקט רואיק מיט שטילע און שמייכלדיקע אויגן. זיין ברייטע נאז מיט די גרויסע נאז לעכער האט געהאט אין מיטן א שטארקן קנייטש, אויף דעם ארט איז די נאז געווען אזוי צעפלעט, אז זי איז געווען גלייך מיטן גאנצן פנים, און ער האט אנגעהויבן אזוי רואיק און באלעבאטיש און גלאסן . . .

— איך וואוין דאך דא ניט ווייט . . . און איך האב געזען אז סילוויא איז היינט ניט געקומען צו דער ארבעט . . . האב איך זיך געקלערט: לאמיר אריינגיין צו איר . . . וואס ס'איז דער מער מיט איר . . . וואס זשע מאכט איר סילוויא? עפעס ניט מיט אלעמען?

— וואס זאל איך מאכן? ס'איז מיר גארנישט. נאר איך האב היינט ניט געפילט ווי צו גיין צו דער ארבעט, בין איך געבליבן אין דער היים.

— וואס זשע? זיך פשוט געפוילט, הא? כע־כע.

— זיך געפוילט? וואס איך?

— ס'מאכט ניט אויס . . . מן הסתם פארבראכט שפעט אין דער נאכט אריין . . .

סילוויא האט אויפגעהויבן אויף אים די אויגן און זי האט זיך שטיל צעשמייכלט. דערוויל איז די מוטער אריינגעקומען פון קיך און זי האט אוועקגעשטעלט פאר מר. פופקין א גלאז טיי.

— אמעריקאנער טיי — האט מר. פופקין אפגעקרעכצט — ביי אונז אין דער אלטער היים איז געווען טיי, עס איז געווען אמת'ע טיי. דאס איז דען טיי? מ'שטיינס געזאגט, אבי מיר לעבען אין קאלמבוס'עס מדינה, און מען טרינקט געפארבטע וואסער . . .

די מוטער האט אויף דעם גארניט געענטפערט און זי האט גאר געזאגט:

— א מיידל . . . זי איז ניט אויסגעוואקסן ביי קיין ארבעט און זי האט זיך ניט געפילט ווי צו גיין היינט צו דער ארבעט, האב איך זיך געטראכט:

— מילא. זאל זיך דאס קינד אפרוען א טאג אין דער היים.

— עס מאכט ניט אויס . . . איך האב גאר ניט געוואוסט וואס איבערצוקלערן. האב איך געטראכט, לאמיר אריינגיין. עפעס איינענע מענטש . . . יא, קענן דעם וואס איר זאגט ארבעטן . . . אז אך און ווי איז, א מיידל דארף שוין ארבעטן אין א שאפ. איך וועל אייך זאגן דעם אמת: סילוויאן פאסט זיך אזוי אין א שאפ אריין, ווי א בריליאנטענער רינג אויף א ניגער . . . ווי קומט זי טאקע אין א שאפ אריין? . . . אזא מיידל ווי סילוויא! אפילו אונזער באס האט שוין געזאגט: ער קומט דאך עפעס צוויישען אריסטאקראטן, רייכע לייט, נאר אזא שיינהייט ווי סילוויא איז, איז זעלטען צו טרעפן צווישן זיי.

— אזוי האט ער געזאגט? — האט די מוטער געפרעגט — א געזונט אויף אים. עס ווערט בעסער אויפן הארצן, אז מען הערט כאטש א גוט ווארט.

— ער האט עס געזאגט ניט איין מאל. ער קאן זיך גאר ניט גענוג אנלויבן פון איר.

סילוויא אליין איז אויך רויט געווארן פון צופרידנהייט.

— ווי קומט עס אז ער זאל עס פאר אייך זאגן? — האט די מוטער זיך געוואונדערט.

— וואס הייסט? איך בין דאך א משפחה מיט אונזער באלעבאס . . . און א חוץ דעם בלאזט ער דאך ניט פון זיך . . . א וואזשנער מענטש איז ער, און איך האב געזען אז סילוויא איז

זאג איך אייך. ער איז דאך א בריליאנט.. א גוטער, א פריינטלאכער און ער האלט זיך ניט גרויס. ער ווייסט, אז אונזערער א מענטש איז אויך א מענטש . . . שטעלט זיך פאר: נעכטן קומט ער צו מיר צו און פרעגט מיך: "מר. פופקין, וויפיל זיינען אייערע ווײַדזשעס"? זאג איך אים. טראכט ער א ווײַלע און זאגט:

— און וויפיל קינדער האט איר? זאג איך אים. טרעפט זשע וואס ער האט געזאגט? הא? איר וועט עס גאר ניט טרעפען.

— מר. פופקין, — זאגט ער, — איר דארפט קריגן א העכערונג, און ער האט מיך גלייך געהעכערט מיין געהאלט. נו, האט איר שוין אין אייער לעבן געהערט פון אזא באלעבאס? ער איז א מלאך, זאג איך אייך . . .

— אזוי? אליין געגעבן א העכערונג? כאטש ער איז א רייכער מאן האט ער פונדעסטוועגן נאך אין זינען ארבעטער? נאך פארט פאראן רייכע מענשן, וואס האבן הערצער . . . איך וואלט זיך גאר ניט געגלויבט — האט די מוטער זיך גארניט געקאנט אפוואונדערן.

— אלץ הייסט א רייכער! מען שאצט דאך אים פאר א מיליאנער . . . ער קומט דאך אריין צווישן דער רייכסטער געזעלשאפט. . . פארקערט אין די רייכסטע סאסייטיס . . . אינשורענס אליין, עס איז א סברא, אז ער איז אינשורט אויף א פאר הונדערט טויזנט . . . איר פארשטייט . . . און צו אלעם דעם האט ער א בריליאנטענע הארץ . . .

— א בורזשוי מיט א מענשלאך הארץ!

— האט זיך דזשייק צעלאכט . . .

— וואו זעט מען גאר אזא גוטן מענשען היינט?

— מען וואלט אים געדארפט ארויגשטעלן אין דעם זאאלאגישן גארטן, מען זאל קומען אויף אים קוקן . . . — האט דער יונגער דזשייק זיך געוויצלט.

— דו וועסט שווייגן צי ניט? — האט די מוטער זיך שטרייננג אויסגעשריען אויף אים — אז עלטערע מענשן רעדן, זאלסטו האלטן דאס מויל!

— שוין, איך שווייג שוין — און האט מיר א גוטע נאכט.

ער האט זיך מיט א שמייכל אויפגעשטעלט פון טיש.

— וואוהין איז שוין? — האט די מוטער געפרעגט.

— איך גיי צו לעווינסאנס באיעס, — האט דזשייק ערנסט געענטפערט.

און ער איז גלייך אוועק.

— היינטיקע באיעס, — האט מר. פופקין אפגעזיפצט — גיי טענה זיך אוים מיט זיי. זיי האבן זיך געמאכט א כלל, אז מען איז נאר רייך איז מען שוין אלעס אין קארט . . . גיי רעד מיט זיי! איך זאג אייך מרס. שטיינבעק, איך האב דאך שוין געזעען מענשן אין מיין לעבן, און גוטע מענשן, נאר אזא גוטן מענשן, און מיט אזא הארץ ווי מר. וואלף, האב איך נאך ניט געזעען . . . ס'א שפילכעל ארויסצואגן מר. וואלף. ער איז דאך עפעס א מיליאנער! א וואזשנער מענש: איר ווייסט דען וויפיל ער איז ווערט!

די מוטער האט זיך גלייך אנגעשטויסן צו וואס, אט דער מר. פופקין צילט. און דערפאר האט זי זיך דוקא געמאכט ניט פארשטייענדיק. און זי האט נאר א זאג געטאן: :

— און וואס מאכן אייערע? — האט זי אים א פרעג געטאן.

— א דאנק אייך, זיי זיינען אין דעם בעסטן געזונט.

מיט אמאל האט מר. פופקין א פרעג געטאן:

— און דו סילוויא זיצסט נאר אין שטוב? וואס זשע, דו האסט גאר קיין באיעס ניט?

— וואס הייסט? — האט די מוטער געפרעגט.

— כ'מיין: די באיעס לאזן איר צורו? זיי שרכנ'ען זיך גאר ניט צו איר?

די מוטער האט זיך צעשמייכלט מיט שטאלץ.

— עס פעלן איר באיעס? אלע ווערן די כפרה נאך איר. אבער וואס קומט ארויס? זי וועט דאך ניט כאפן אבי א באי.

— אמת . . . אמת . . . אזא מיידל דארף אריינפאלן אין רייכע הענט . . . ווי לאנג וועט זי עס קאנען ארבעטן? אז זי זאל נעמען עפעס אן ארבעטער, וועט זי האבן א פינסטער לעבן, ניט ריכטיק, מרס. שטיינבעק?

— געוויס איז עס אזוי: אויב חתונה האבן איז כאטש מיט א תכלית: זי זאל וויסן אז זי וועט האבן א גוטע לעבן.

— נו, געוויס, אויף ארבעטן איז דאך ביי דער מאמען בעסער ווי ביי א מאן א קבצן. זי דארף אריינפאלן אין א רייך הויז. וואס? זי איז אפשר ניט ווערט?

די מוטער האט געקראגן א פרום געזיכט:

— צי זי איז עס ווערט? זי איז דאך א גאלדן קינד, א שטיל קינד. מען זעט א סך אזעלכע מיידלאך?

— אט דאס זאג איך דאך. און איך ווייס? איך וואלט אויך נעקאנט פארשלאגן עפעס רעכטס פאר איר . . .

די מרס. שטיינבעק האט אויסגעשטעלט א פארוואונדערט פנים, ווי זי וואלט גאר ניט אנגעהויבן צו פארשטיין ווען וואס עס האנדלט זיך.

— וואס זשע? איר האט עפעס?

— וואס דען, איך מאך דא שפאס?

— עפעס א פיינער באי?

— א באי? וואס דוקא געפעלן אייך די באיטשיקלאך? איר דארפט האבן עפעס א באי וואס קאן שפילן אין קארטען, און ארומלויפן מיט מיידלאך? איך האב א ריכטיקן מאן!! א מענש מיט שכל, מיט א וואזשנער ביזנעס, א רייכער מאן און א פיינער מאן. ער האט א שם צווישן מענשן, נאר — ער איז אן אלמן.

— גיין באדינען פרעמדע קינדער? — האט סילוויא א שמייכל געטאן.

(פארטזעצונג קומט)

ענדלאך! דער אמת וועגן
פימפלס

פימפלס, פריסטשעס, און בלעקהעדס ווערן פאראורזאכט פון אן אפגעשוואכטער, צערודערטער סיסטעם, דורך יענע שעדלאכע זויערקייטן און טאקסינס וואס מאכן אויסשיטן אויף אייער הויט.

איז אויב איר ווילט זיך שנעל באפרייען פון יענעם מיאוס'ן, באפלעקטן געזיכט און צו באקומען א שיינע, גלאטע און ווייכע הויט אויף אלע מאל — אויגן פינקלענדיקע ווי דימענטן — פיינעם טענלאכן געזונט — נעמט קרושען זאלצן.

קרושען זאלצן זיינען א פערפעקטע צוזאמענשטעלונג פון די זעקס לעבנס־וויכטיקע זאלצן וואס די נערוון, גלענדס, בלוט און קערפער ארגאנען דארפן קריגן פון שפייז כדי זיי זאלן ארבעטן ריכטיק — אבער עס איז פשוט אוממעגלאך צו באקומען די דאזיקע זאלצן אין די דאזיקע טעג פון מאדערנעם קאכן!

דערפאר נעמט קרושען זאלצן אין א גלאז הייסע וואסער יעדן פרימארגן פאר ברעקפעסט — דאס ליגט אריין שנעל די דאזיקע וויטאמינען אין אייער סיסטעם — און טרייבט ארויס שעדלאכע זויערקייטן און טאקסינס, וואס פארזיכערט אייך גלענצענדע און גלארייכן יונגנטלאכן פראכט און געזונט.

עדמאנטאן

עדמאנטאנער נאטיצן

מרס. א. אייראן האט געגעבן א ברידזש און טיי אין האדסאן ביי דיינינג רום, לכבוד מיס סארא פרייפילד. מרס. וויימאן, מרס. סאטאנאוו און מרס. א. פראטקין, האבן געוואונען די פרייזן. מרס. אייראן האט פרעזענטירט מיס פרייפילד מיט א שיינער מתנה. מיס העלען סינגלער איז אויך פרעזענטירט געווארן מיט א פרעזענט פון מרס. אייראן.

* * *

מרס. אייב פראטקין האט געגעבן א ברידזש פארטי לכבוד מיס סארא פרייפילד אין איר היים. מיני ווערשאפ, איווא גודמאן און רוט דיימאנד, האבן געוואונען די פרייזן. מרס. פרייפילד איז פרעזענטירט געווארן מיט א שיינער מתנה.

* * *

דאנערשטאג, דעם 1טן יאנואר, איז פארגעקומען די חתונה פון העלען, טאכטער פון מר. און מרס. פ. סינגלער פון עדמאנטאן, און מאריס קאנגאף, זון פון מר. ס. קאנגאף, פון וואנקאוווער. רעוו. א. פינסקי איז געווען דער מסדר קדושין. רובי און עטא סינגלער און דייוו סינגלער,

האבן אנגעפירט מיט דער צערעמאניע. מיס טעראל ספאנער האט געשפילט דעם חתונה מארש. די הויז איז געווען שיין דעקארירט. מר. א. מילער איז געווען דער טאוסטמייסטער ביים מאלצייט. דאס פארל איז אפגעפארן קיין וואנקאווער וואו זיי מאכן זייער היים.

* * *

מר. און מרס. א. גאלדמאן האבן געגעבן א דינער לכבוד מיס סארא פרייפילד און מר. דייוו וואלטש פון וויניפעג, וועלכע וועלן חתונה האבן היינטיקן מאנאט. צען פערזאן זיינען אנוועזנד געווען. דער אוונט איז פארבראכט געווארן אין טענץ.

* * *

דר. סיד גאלפאנד, פון וויניפעג, איז דא געווען צו גאסט ביי מר. און מרס. י. קאנגא.

יהודית.

יהודית, עדמאנטאן.— מיר בעטן אונז אנטשולדיקן וואס אייער באריכט וועגן דער פערטער מערב קאנאדער "יאנג דזשודעאן" קאנווענשאן, ווערט דא ניט געדרוקט: בן־יהודה האט שוין אריינגעשיקט א לייגערן באריכט וועגן דעם, און עס וועט געדרוקט זיין היינטיקע וואך. רעד.

א בריוו פון א באזוכער אין עדמאנטאן

ווען מען איז פארווארפן אין די ווייטע פריירי קאונטרים פון אונזער ליבער וועסט קאנאדע, וואו מען טרעפט זעלטן א אידיש נפש, און ווען אפילו מען שלאגט זיך אמאל אן דא און דארט אויף איין אדער צוויי אידישע פאמיליעס, וואקסט ביי זיי אנאנדערשמאל אוים א יוגנט, ניט אויסגערעדט זאל עס זיין, פון יענעם מין אידישע פארשוינען, וואס זיינען ניט קיין אידן און ניט קיין מענשן, נאר עפעס א נייער מין סארט אידישע מאנסטערס, פארזעענישן, וועלכע זיינען פארזונקען אינ'ם זומפ פון יענע נידעריקע, עקלהאפטיקע עלעמענטן, וועמענס "צלם אלהים" ווערט פארווישט אינ'ם פויזן פון הולטייסטווע, שכרות, און קאדטן. ווען מען קומט פון מדבר צוריק אין א אידישן ישוב, און מען דערזעעט אין אידישן ווינקל די נייע פונקען פון דעם אידישן נשמה פייערל, ווען מען דערזעעט פלוצלונג דאס פריש־צאפלדיקע אויפלעבן פון אונזער נייער אידישער יוגנט, ווערט די פארוויטיקטע נשמה, ווי פון א גן עדן באלזאם אויפגעמונטערט און ס'גלוסט נעמען א ביסעלע משקה און טרינקען לחיים און אויסשרייען "הורא, פאר אונזער פאלק, פאר אונזער יוגנט, פאר אונזער נייעם דור."

דאס האב איך געפילט אויף מיין דורכרייזע אין עדמאנטאן אין די לעצטע טעג חנוכה.

אין תלמוד תורה האל פול געפאקט מיט עלטערן (און צושויער) האבן די תלמוד תורה קינדער גלענצנד דורכגעפירט א חנוכה קאנצערט מיט העברייאישע און אידישע רעציטאציעס און דעקלאמאציעס, מיט אן העברייאישן איינאקטער, און דאס העברייאישע און אידישע ווארט מיט אידישער מוזיק האבן אפגעקלונגען אין די אויערן פון הונדערטער טאטעס און מאמעס, און אויגן האבן געגלאנצט און נחת געהאט פון — פון זיך אליין, פון "עוד ישראל חי".

א באזונדערן נחת האב איך געהאט אויף א צווייטן חנוכה קאנצערט אין דער ארבעטער רינג שול אין זייער אייגענעם לאקאלן האל.

עטלאכע און צוואנציק קינדערלאך פון זעקס ביז צען יאר אלט, האבן אונטער דער לייטונג פון אן אויסגעצייכנטן פעדאגאג, איבער א שטונדע צייט ממש באצויבערט דאס פובליקום מיט זייער מוסטערהאפטער האלטונג און נאך מער מיט זייער געזאנג וואס האט אפגעקלונגען ווי פון פוינגעלאך אין א מאי פרימארגן.. און נאך מער מיט זייערע דעקלאמאציעס וועלכע אלע זיינען געווען "מענינא דיומא" פון חנוכה. דריי קינדער האבן פארגעלעזן כמעט דעם גאנצן שטאף פון די חשמונאים. אזוי אויך האבן אנדערע ציטירט שלום עליכמ'ס "חנוכה געלט" א. א. וו. צולעצט האט איין אינגעלע דעקלאמירט שלום אש'ס "חנוכה אויפ'ן שיף". די דעקלאמאציע איז געווען אויסגעצייכנט און עס וואלט געוועו א פארברעכן פון מיין זייט, ווען איך זאל מיט אים ניט מאכן קיין אויסנאמע און אים ניט דערמאנען ביים נאמען, ווי אלע אנדערע קינדערלאך, כאטש זיי האבן עס כשר פארדינט. דער נאמען פון דעם דאזיקן אינגל איז הײַמי, זון פון מר. און מרס. יאמפאלסקי. זיין ציטירן איז געווען אן און פאר זיך א מייסטערווערק. און ווען ער האט דעקלאמירט די לעצטע זאצן פון שלום אש'ס חנוכה אויפ'ן שיף, האט ער עס מיט אזא פאטאס ארויסגעבראכט, אז מיר, די צוהערער, האבן זיך מיט אים אין די הימלען פארטראגן און געשוואומען אויף דער שיף צום נייעם גלות — אמעריקע, און זיך אלע אינאיינעם געפרייט און געגאסן ארום איין טיש פון דער יונגער פרוכט פון אונזער אמעריקאנער יוגנט.

י. יש. ש.

EDMONTON

50% איר סייפט
ווען איר שיקט אייער קליינינג צו די
דאלער קלינערס
11217 JASPER AVE.
PHONE 23 513

גוטע פרינטינג
צו דער ריכטיקער פרייז.
מיר ספעציאליזירן זיך אין סייל פאוסטערס
RELIABLE PRINTING CO. LTD.
9920-101 St Street Ph 24 078

National Blend Tea & Coffee Company
Sign of The Big Pot, Opp. The Bay
קאפע
געראסטעט און געמאלן פריש טעגלאך
אויסגעקליבענע טייען פונם נייעם קראפ
צוזאמענגעשטעלט צוצופאסן די וואסער פון דעם דיסטריקט
מעיל ארדערס העפלאכסט געבעטן
טעלעפאן 22 753

אין זייער לענגערן לעבן פלוס גענייטער אויסגעצייכנטקייט און שיינקייט וואס דויערט ביז צום סוף, ווערט געפונען די אורזאך ווארום מענער פאנגען אן יעדן יאר מער ליב צו האבן.
LA FLECHE
TAILORED CLOTHES

F. J. DARIMONT
וויאלינסט און לערער. פריוואטע לעסאנס אויך קלאס לעסאנס פאר אנפאנגער
STUDIO: 121 ALBERTA BLOCK
PHONE 26 370

טעלעפאן 22 111
JACK HAYS LTD.
TAXICABS
באהייצטע פעקארד סעדאנס
קארס אליין צו טרייבן
10056-101st STREET
EDMONTON :: CANADA

בעסערע שיך געמאכט אדער פאררעכט פאר ווייניקער געלט
GOODYEAR SHOE MANUFACTURING CO.
10161 100a St., Edmonton, Alta.

EDMONTON RUBBER STAMP CO. Limited
מאנופעקטשורערס פון
ראבער סטעמפס און קארפארייטשאן סילס
10037-101A AVE.
PHONE 26 927 EDMONTON

Mrs. JAMES JONES
האלסייל און ריטייל
קוואליטי פיש פון לייקס און ים
מיר דעליווערן
CITY FISH MARKET
Phone 22 531 Edmonton

היט'ס דראג סטאר
קאר. דזשאספער עווע. און 97טע סט.
טעלעפאן 21 678
19 יאר דערפאלגרייכע דראג ביזנעס צו אייער באדינונג און אונזער ספעציאליטעט איז פרעסקריפשאנס.
פרעגט אייער דאקטאר.
HEATH'S DRUG STORE
Cor. Jasper Ave. & 97th St.
Phone 1678 Edmonton, Alta.

טעלעפאן 22 565
פארלייכט אונזערע פרייזן פאר גאראנטירטער ארבעט
International Dyers and Cleaners Ltd.
10666 97th Street, Edmonton, Alta.

סופלייס — פיקסטשורס — לאמפן
CAREY ELECTRIC
עלעקטרישע קאנטראקטארס
10048 109th Street Phone 22 772
EDMONTON, ALTA.

צוויי גוטע פלעצער צו שטיין ווען איר
עדמאנטאן, אלטא.
ראיאל דזשארדזש האטעל
רייטס. $1.50 און העכער
לילאנד האטעל
א היימישע אטמאספערע צו א מינימום קאסט
רייטס. $1.00 און העכער
ר. ע. נאבעל, מענעדזשער

PRINCESS BEAUTY PARLORS
ספעציאליסטן אין מארסעלס, וואטער וויווינג, מאניקיורס און פנימ'ער
Ste. 212 Mosher-Ryder Blk., Edmonton
Res. Ph 25590 Office Ph 27 502

אלצדינג צו בויען א היים
מיר הענדלען קוואליטי בילדינג מאטעריאלן
אונזער ציל איז צופרידן צושטעלן
J. C. BURGER LUMBER CO. LTD.
South Yard 8604-103 Street
West Yard 11004-124 St.

Zenith Cafe
די היים פון קוואליטעט
9851 Jasper Ave. Edmonton

Phone 26 446
GIMBY & COBURN LTD.
דזשענעראל ריפערס, גאז, אוילס און אקסעסארים
9654 106A AVE. EDMONTON

21 660 PHONES 21 772
PETE'S TAXI
פרעגט פאר אונזער סטירנס־נייט באהייצטער סעדאן
Pete Standell

Phone 28338
GREY LINE TAXI
באדינונג — קאמפארט — העפלאכקייט

ווען אייער קאר דארף אטענשאן
ברייננגט עס צו אונז. בעסטע צופרידנהייט אויל, גאז, גריזינג, קאר וואשינג טייער ריפערס, בעסטערי טשארדזשינג און א. וו.
CLEATOR'S GARAGE
W. V. E. Cleator, Prop.
Phone 22293
10034-103rd Ave. Edmonton, Alta.

בעסטע באדינונג אין שטאט
איר קאנט פארן מיט באקוועמלאכקייט אויב איר וועט קויפן אייער
גאז, אויל און גריזעס
פון אונז
קאר גריזינג און וואשינג
טייערס
טייער ריפערס און אקסעסארים
Medico Service Station
"Note the Natural Turn"
W. A. LEONARD
Phone 72 436
11052 101st Street, EDMONTON

מיט פארגעניגן וועלן מיר אייך באדינען מיט
גאז, אוילס און אקסעסארים
בעסטערי סערוויס
טייער וואולקאנייזינג
קאר לאונדרי
Garneau Service Station
William Reed, Prop.
8605, 109th St., Cor. 86th Ave.
Phone 32 796
EDMONTON, ALBERTA

עדמאנטאן

לעזער פון "דאס אידישע ווארט" גלויבט איר אין קאאפעראציע. דאן פארזוכט ניט פאטראניזירן דעם איינציקן דענטיסט וועלכער אדווערטייזט אין "דאס אידישע ווארט".
DR. J. W. MacQUEEN
דענטיסט
שטונדן פון 9 ביז 5.30
אוונטס, שבתים און האלידייס ביי אפאינטמענט
10 פראצענט דיסקאונט צו אלע סובסקרייבער פון "דאס אידישע ווארט".
Phones: 24 762; Res. 82 542
200 Moser-Ryder Blk.

DR. JOHN F. HARRIS
דער אלטער ראיעלער כיראפראקטאר
108 Pantages Bldg. Ph 25 332
EDMONTON

דר. דזשאן ע. ווילקינסאן, דענטיסט
M.D.S., L.D.S.
Phone: Office 24 665; Res. 31 693
520 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

J. ERLANGER
Optometrist
303 TEGLER BLDG.
אויגן עקזאמענירט — גלעזער צוגעפאסט איבונגען צו קארעגירן די אויגן

DR. W. A. MORGAN
Dentist
דענטאל פלייטס, "ברידזש ווארק"
איבערן פאנטיידזשעס טעאטער
102 Brown Building, Edmonton, Alta.
Ph. 24 918—Res. 25 487

DR. J. C. SHARP
דאנטיסט
אפיס שטונדן, 9 ביז 5
אוונטן ביי אפאינטמענטס
Office Ph 24718; House Ph 82246
Ste. 103 Pantages Theatre Bldg.
Cor. Jasper Ave. and 102nd St.
EDMONTON, ALTA.

J. E. AMYOT, M.D., C.M.
פיזישאן און כירורג
אקושאר — פרויען קראנקהייטן
Ph 25 335; 27 508 Res. 9918-108 St.
105 Brown Bldg., 10215 Jasper Ave.
(Over Pantages Theatre)
EDMONTON, ALTA.

Dr. A. BLAIS
כירורג
אפיס: 3טער פלאר בענק אף מאנטרעאל
טעלעפאן 24 689 רעז. 81 038
עדמאנטאן

MORRIS BAKER
לאו אפיס
510 TEGLER BLDG. PHONE 27 888

פוס באקוועמלאכקייט
איז אין א גרויסער מאס אפהייננגיק פון א גוטן שומייקער
זעט
LAMB BROS.
מיר קומען און מיר דעליווערן
טעלעפאנירט 22 235
Cor. 5th and Jasper, Edmonton
10023-102nd Ave. Edmonton

MY VALET CLEANERS
קעש און קערי פרייזן

סוטס, קלינד און פרעסד	.75
אווערקאוטס, קלינד און פרעסד	$1.00
ספרינג קאוטס, קלינד און פרעסד	.75
לײדיס דרעסעס, סילק אדער וואל, פליין, קלינד און פרעסד	.85
לײדיס קאוטס, קלינד און פרעסד	$1.00
באטערפליי קאוטס, קלינד־פרעסד	.75

9352 106 A AVE. EDMONTON

TRUDEL FUR MFG. LTD.

טאג און נאכט באדינונג
NEW EDMONTON TURKISH BATHS
דער איינציקער וועג צו געזונט
בעדער: טערקישע, עלעקטרישע, טרוקענע היץ, סטים, שאוער, סאלפער, ים זאלץ
מאסאזשן: אלקאהאל, יוקאליפטוס, קאקאנאט אויל, מאניפולײשאן, עלעקטריק
טריטמענטס פאר רומאטיזם און פארקילונגען
פרויען טעג — מאנטאג און דאנערשטאג פון 1 ביז 6 נאכמיטאג
מיר לאדן אייך איין צו באטראכטן אונזער סיסטעם
א. נ. דזשיאט, מענעדזשער
Gibson Block, Jasper and 96th St. Phone 22 581

לאמבער און מילארבעט
א פולשטענדיקער סטאק פון טרוקענעם מאטעריאל צו נידעריקע פרייזן
מיר מאנופעקטשורן סטאר און אפיס פיקסטשורס אין הארטע אדער ווייכע געהילץ
לאזט אונז אייך געבן א פרייז.
W. H. CLARK & CO. LTD.
109 St. Edmonton Phone 24 366

עדמאנטאן איפמערקזאם עדמאנטאן
מר. י. באלצאן
איז דער קארעספאנדענט פאר "דאס אידישע ווארט" אין אייער שטאט און אומגעגנט.
מיר בעטן אלע סעקרעטארן פון די עדמאנטאנער ארגאניזאציעס צו איבערגעבן די נייעסן און באריכטן פון זייערע ארגאניזאציעס צו מר. י. באלצאן.
טעלעפאנירט צו אים 24 209
פאר סובסקריפשאן און אנדערע געשעפטס אנגעלעגנהייטן, ווענדעט זיך צו אונזער באפולמעכטיקטן פארטרעטער
מר. א. ווינאגראדסקי, 10 141—96טע סט., טעלעפאן 27 336

אלע מיינע פריינט און קאסטאמערס וויל איך באדאנקען פאר זייער אפרוף וואס זיי זיינען אלע געקומען אין מיין נייעם פלאץ

צוליב דער קורצער צייט האב איך ניט געקאנט איינשטעלן אלעס ווי נעהעריק, און איך האף אז איר וועט מיר אנטשולדיקן, אויב איר האט ניט געהאט די אטענשאן וואס איך שטרעב אלעמאל צו געבן.

עס וועט פיליכט געדויערן נאך א קליינע צייט, דערוויל אבער וועלן מיר אטענדן אייער קאר פינקטלאך ווי פריער און אזוי שנעל ווי מיר וועלן זיך איינשטעלן, וועל איך אייך געבן די בעסטע סערוויס אין שטאט.

געדיינקט מיין נייעם פלאץ

איך וועל אייך סייפן געלט.

אויב איר ווילט עטוואס טאן צו אייער קאר ווען איר זייט אין אייער אפיס, אדער אין אייער היים, פאנט מיר אפ און מיר וועלן קומען נעמען אייער קאר, מיר וועלן אלעס פיקסן פאר אייך, און זי צוריק דעליווערן אין גוטן צושטאנד, און מיר רעכענען ניט פאר נעמען און ברייננגען אייער קאר.

ווי פריער וועל איך אייך געבן מיין פערזענלאכע אטענשאן

מיר גיבן די בעסטע סערוויס
GRAND SERVICE STATION
מאיר זיפורסקי, אייגנטימער
Salter St. and Dufferin Ave. Phones 54 574-5